UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA

Enöxa Concert Choir

Spring Concert
Westley United Methodist
April 30, 2022
7:30 pm

Dr. Dean Jilek, conductor
Jack Su, collaborative pianist
Nathan Peasland, organist
PROGRAM

CONCERT CHOIR

I. Cultures of the World

Indonesia
Hela Rotan .............................................................. Kenneth Stevens

South Africa
Tshotsholoza ............................................................ Arranged by Jeffrey Ames
Soloist: Camden Gifford
Percussion: Kylar Moltzan

Italy
I Gondolieri .............................................................. Gioacchino Rossini

Estonia
Lauliku Lapsepoli ........................................................ Veljo Tormis
Soloists: Kristin Sundbakken, Ketina François, Brynn Shirley, Emma Nissen

India
Desh .............................................................. Ethan Sperry

United States
Be Music, Night ........................................................ Bradley Ellingboe
A Red, Red Rose ........................................................ James Mulholland

Enöxa

I’ll Follow the Sun ........................................................ John Lennon and Paul McCartney
Arranged by Grayston Ives

Danny Boy ............................................................... Fred F. Weatherly
Arranged by Yumiko Matsuoka Young

The Dance (From the Bavarian Highlands) ............................................. Sir Edward Elgar

Chile Con Carne ........................................................ Anders Edenroth

CONCERT CHOIR

II. Sacred

Festival Te Deum ........................................................ Benjamin Britten
Soloist: Meghan Ray
Organist: Nathan Peasland

Battle of Jericho .......................................................... Moses Hogan
**Translation**

**Hela Rotan**

Hela hela rotane rotane tifa jawa
Jawa-e bebuyun

Rotan rota suada putus suada putus jpgng dua
Dua baku dapae

Manga manga mudae manise manga manga
Datang dari nila Nonu nona muka manis muka manis
bikin sinyo Sinyo jadi gilae

**Tug of War**

Pulling, pulling. Rattan drum java
Java goes kaboomie

The rattan rattan has broken off, the ends of the two
so let’s meet, and both shake hands.

**Tshotsholoza**

Tshotsholoza
Kulezo ntaba
Stimela siphume South Africa
Wen’ uyabaleka

**Go Forward**

Go forward
From those mountains
On this train from South Africa
You are running Away

**I Gondolieri**

Voghiam sull’agil vela,
bello risplende il cielo,
la luna è senza velo,
senza tempesta il mar.

Vogar, posar sul prato,
al gondoliere è dato
fra i beni, il ben maggior.
Voghiam, voghiam, voghiam.

Non cal se brilla il sole,
o mesta appar la luna,
ognor sulla laguna
il gondoliere è Re.

**The Gondoliers**

Let’s row with all speed,
the sky is brightly lit,
no shadow clouds the moon,
no storm disturbs the sea.

To row, then reach a grassy shore:
the gondolier is given
the best of all possible gifts.
Let’s row, let’s row, let’s row.

The sun may be shining or not,
the moon may have a melancholy glow,
but out here on the lagoon,
the gondolier is always king.

**Lauliku Lapsepõli**

Kuíma oll’i väikutkõnõ all’ee±, all’ee±,
kas’vi ma sis kaunikõnõ
oll’i üü üü vannu
pääle katõ päävå vannu
imä yei kiigu kesä pääle
pande hällü palo pääle
pande par’dsi hällütämä
suvolinnu liigutamma
par’dsi oll’le pal’lo sõnnu
suvolinnul liia’ laalu’
par’ts sääi man mul pal’lo lauli
suvolindu liist köönlõ
säält mina lat’s sis laulu ope
ull’ikõnõ sõna’osasi
köik mina pañ’hi papõrõihe
köik mina raõi raamatuhu
selle minol pal’lo sõnnu
selle laajalt laulu viisi.

**The Singer’s Childhood**

Once I was just a little one,
then I grew very nicely
and I was one night old.
After two days my mother
took my cradle to a fallow field.
She put the cradle on the field
and set a duck in it to comfort me,
and a summer bird to rock it.
The duck had a lot of words,
and the summer bird had much to say.
The duck and the bird
both sang to me a lot.
There, as a child,
I learned songs and many words.
All of this I put on paper,
all of it I etched into a book.
From this book I have many words,
from this book I have many songs.
CONCERT CHOIR

Soprano
Lisi Clarke, Austin, TX
Brooklyn Evans, Grand Forks
Kylee Gifford, Bismarck*
Mariah Hapka, Grand Forks*
Kylar Moltzan, Watford City
Scarlett Nogosek, Bismarck
Riley Pelowski, Brainerd, MN
Meghan Ray, Jamestown
Brynn Shirley, Bismarck*
Amber Sickler, Glendive, MT
Kristin Sundbakken, Minot*

Alto
Belle Bernhardt, Wing
Kayla Bornemann, New Salem
Sydney Crocket, Langdon
Cassandra Fincher, Grand Forks
Ketina François, Bismarck*
Annalise Gruber, Hastings, MN
Katie Kasper, Moorhead, MN
Kenzie Kelley, Grand Forks*
Emma Nissen, Minot
Brenna Olsen, Bismarck
Mckenna Pickett, Stewartville, MN
Alissa Schell, Baker, MT
Ashlyn Veitz, East Grand Forks, MN

Tenor
Grant Anderson, Grand Forks
Isaac Barta, Grand Forks*
Isaiah Bauer, Fertile, MN*
Ethan Bergeman, Forman
Benjamin Clark, Moorhead, MN
Camden Gifford, Minot
Easton Gleason, Milnor
Jayden Juran, West Fargo
Nicholas Lehnert, Coon Rapids, MN
Evan Most, Woodbury, MN*

Bass
Giles Askim, Williston
Jayden Catarra, Papillion, NE
Mathew Cherian, Columbia, MD*
Kirklan Grenier, Rolette*
Miles Miller, Grand Forks
Brady Pagnac, Stephen, MN
Bo Salander, Larimore*
Nick Stokke, Grand Forks
Logan Taylor, Grand Forks
Nathan Wurst, Chaska, MN*

*members of Enöxa

Get a behind-the-scenes look at the University of North Dakota Department of Music! Meet our students and faculty, learn about our programs, and see yourself making great music with us. Scan this code with your phone's camera, or text MUSIC to (701) 248-6143, and we will see you on the other side!